

MINGZHU YUEDU SHUXI

提升阅读和写作双重能力

令你终生受益的品质图书

语文新课标·名著阅读书系

原著 / [春秋] 孔丘

编著 / 周海燕

论语通译

LUN YU TONG YI



- ▲ 依据新课标阅读要求编写，提高读、写双重能力
- ▲ 精读、泛读，轻重分明；理解、感悟，一网打尽
- ▲ “思考题”设计与高考阅读试题紧密对接

高中版



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

语文新课标·名著阅读书系

论语通译

(春秋)孔 丘 著

周海燕 编著



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

版权专有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

论语通译/(春秋)孔丘著;周海燕编著. —北京:北京理工大学出版社,2005.8

(语文新课标·名著阅读书系.高中版.中国文学篇)

ISBN 7-5640-0557-2

I. 论... II. ①孔...②周... III. ①儒家②论语-译文
IV. B222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 062969 号

出版发行/北京理工大学出版社

社 址/北京市海淀区中关村南大街5号

邮 编/100081

电 话/(010)68914775(办公室) 68940598(传真) 68940597(发行部)

网 址/Faxing@bitpress.com.cn

电子邮箱/chiefedit@bitpress.com.cn

经 销/全国各地新华书店

印 刷/北京智慧源印刷有限公司

开 本/880毫米×1230毫米 1/32

印 张/9.25

字 数/260千字

版 次/2005年8月第1版 2005年8月第1次印刷

定 价/本套共12册 总定价158.00元

图书出现印装质量问题,本社负责调换

语文新课标·名著阅读书系

- 丛书顾问** 李炳海 (中国人民大学教授, 博士生导师)
- 丛书策划** 赵向民 文涛
- 丛书主编** 高长山 (东北师范大学文学院古典文学博士、副教授)
高玉秋 (东北师范大学文学院外国文学硕士、副教授)
徐 强 (东北师范大学文学院现当代文学在读博士、
讲师)
- 刘玉涛 (北京核心教育研究中心主任、副研究员)
- 丛书副主编** 李贺武 (北京密云二中语文特级教师)
谷学峰 (哈尔滨三中语文高级教师)
王显才 (东北师大附小副校长、特级教师)
冯 雅 (东北师大文学院硕士、高级编辑)
- 丛书编委** 时雪峰 (浙江绍兴一中)
郑艳丽 (浙江省温州中学)
刘东篱 (北师大南山附中)
尹俊杰 (浙江省温州第二中学)
商 展 (沈阳市二十中学)
顾佳音 (沈阳市一二〇中学)
张 珺 (北京市阜成路中学)
蔡焱明 (首都师大附中)
吴跃平 (重庆一中)
张 烨 (东北师大附小)
蔡明慧 (深圳南油小学)
孔令博 (吉林省实验中学)
姜 巍 (吉林省实验中学)
- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 林 明 | 王艳喆 | 秦志爽 | 李 慧 |
| 刘筵莉 | 李 宁 | 刘建华 | 周海燕 |
| 朴松花 | 关 华 | 赵禹冰 | 刘亚丹 |
| 吕 扬 | 靳 跃 | 胡 睿 | 田玉彬 |
| 赵新雅 | 邵 颖 | 秦红芳 | 宋学清 |
| 王绍辉 | | | |



来自编辑部的报告

语文课程丰富的人文内涵对学生精神领域的影响是十分广泛的，学生对语文的涉猎和接触也应该是多元的。语文新的课程标准对中小学生学习语文的知识和能力、过程和方法、情感态度和价值观的三个维度设计正是体现了中学语文教学的人文关怀和人性关怀。

也正是从这一点出发，语文课程标准对义务教育阶段的阅读提出了总的要求：“具有独立阅读的能力，注重情感体验，有较丰富的积累，形成良好的语感。学会多种阅读方法。能初步理解、鉴赏文学作品，受到高尚情操和趣味的熏陶，发展个性，丰富自己的精神世界。能借助工具书阅读浅易文言文。九年课外阅读总量应在400万字以上。”

我们知道，名著对我们的启迪和教育作用，不仅是对阅读能力的提高有帮助，对我们的成长有帮助，而且有时一本名著的思想和作品中主人公高尚的情操给我们的影响甚至是终生的。我们在深感到名著的教育作用的同时，在面对图书市场上“茫茫的名著书海”，我们就一直在思考：我们应该给我们的中、小学生朋友什么形式的名著？怎样的名著读本更能让他们乐于接受？更能让他们在读一本同样的名著，花费同样多的时间和精力时，获得最大的收益？

带着这些问题，我们走访了北京大学，中国人民大学，北京师范大学，东北师范大学的部分专家学者；还有清华附中、长沙一中、北京景山学校、东北师大附小等全国著名的中小学校的特、高级教师，广泛地听取了他们对中小学生课外阅读的意见和建议。在此基础上，我们确立了这套《语文新课标·名著阅读书系》（专家+名师解读版）的编写、出版计划，旨在由专家、名师引领我们进入多彩的名著世界的同时，获得

更多的知识与方法，感受到更多的情感境界……

全套丛书首批共包括 48 种，由小学部分、初中部分、高中部分构成，在完整的呈现名著原貌的同时，还充分考虑三部分的阅读要求，设置不同的相关栏目和板块，以实现各学段阅读实际目标。

□小学部分 在读故事情节的同时，将训练的重点放在字、词、句、段的积累、掌握和落实上，是课内语文教学的巩固、拓展和延伸。有针对性的设立了“快乐向导”，旨在以生动的形式导入正文的阅读。“旁注、旁批”：多注重字词、关联词的解释；“开心充值”、“妙笔生花”、“牛刀小识”等板块，将好词、好句的积累与实际的练笔实践有机地结合起来，**达到提高阅读和写作双重能力的作用。**

□初中部分 注重不同文体阅读方法的培养和作品主旨的理解、人物关系的把握，在读懂作品，理解作品内涵的同时，主要落实在理解能力的提高上。“导读”一般以问题的形式导入对作品正文的阅读；“旁注、旁批”，侧重对较难词语、成语的解释，对重点语句的点评和分析，以及对段落的整体分析和解说；出自专家、名师之手的精读篇章的“赏析”，更能体现对文学作品写作手法和艺术魅力的体味；“相关评价”将文学史上大师们的经典评论展现在读者的面前，让我们能充分的领略到大师们的真知灼见；“思考题”更多的考查同学们对文章的整体理解和感悟，**与中考的阅读要求紧密对接。**

□高中部分 通过对不同文体作品的阅读，同学们能更多的见识、感受到文学家的创作思想、创作手法，提高对文学作品的品味和鉴赏能力，进而提高自己的美学追求。“导读”，我们以优美的文字，耐人深思的问题，引领你进入到正文的阅读；“精读篇章”的“旁注、旁批”更多的对人物的典型语言、心理活动、创作手法、艺术特色、情节的演变做出点睛式的批注，以方便阅读和理解。“赏析”，依据阅读特点和阅读要求，我们更注重在作品的艺术特色、作家的创作风格和表现手法进行鉴赏，以便于同学们模仿和借鉴；“思考题”依据不同的文体，我们尽可能的设计一些具有一定的开放性、启发性的问题，作为阅读的参考。

我们深深地知道：一千个读者就有一千个哈姆雷特。对于经典的文学作品的批注和鉴赏也会因不同的人有不同的理解。但我们坚信我们的愿望是相同和一致的。

真诚地希望我们提供的这套《语文新课标·名著阅读书系》（专家十名师解读版）对广大的中小学生朋友能够实用、有用、好用、管用。

2005 年 7 月



语文课程标准高中阶段 课外阅读基本要求

1. 具有广泛的阅读兴趣,努力扩大阅读视野。课外自读文学名著(五部以上)及其他读物,总量不少于150万字。

2. 阅读优秀作品,品味语言,感受其思想、艺术魅力,发展想像力和审美力。

3. 发展独立阅读的能力。从整体上把握文本内容,理清思路,概括要点,理解文本所表达的思想、观点和感情;善于发现问题、提出问题,对文本能作出自己的分析判断;根据语境揣摩语句含义,理解结构复杂、含义丰富的语句,体会精彩语句的表现力。

4. 注重个性化的阅读,充分调动自己的生活经验和知识积累,在主动积极的思维和情感活动中,获得独特的感受和体验。

5. 阅读论述类、实用类、文学类等多种文本,根据不同的阅读目的,针对不同的阅读材料,灵活运用精读、略读、浏览、速读等阅读方法,提高阅读效率。

6. 学习鉴赏中外文学作品,具有积极的鉴赏态度,注重审美体验,陶冶性情,涵养心灵。

7. 在阅读鉴赏中,了解诗歌、散文、小说、戏剧等文学体裁的基本特征及主要表现手法。了解作品所涉及的有关背景材料,用于分析和理解作品。

8. 学习中国古代优秀作品,体会其中蕴涵的中华民族精神,为形成一定的传统文化底蕴奠定基础。

9. 阅读浅易文言文,能借助注释和工具书,理解词句含义,读懂文章内容。了解并梳理常见的文言实词、文言虚词、文言句式的意义或用法,注重在阅读实践中举一反三。诵读古代诗词和文言文,背诵一定数量的名篇。



编写说明

本书系《语文新课标·名著阅读书系》之《论语通译》分册。

本书从学生对文言文和孔子思想的理解和认知的角度出发，将通行的《论语》二十篇全部囊括在内。主要设置了：

- | | |
|------|--|
| 书路导航 | 全书前设置的“书路导航”主要是对孔子生平及儒家思想的介绍，使读者在进入作品阅读前，对作品的全貌有一个基本的了解。 |
| 阅读导航 | 篇前设置的“阅读导航”，用生动的语言对本章内容作一个总括，引领你进入正文的快乐阅读。 |
| 原立 | 在选择版本上，充分考虑了权威性和中学语文教学的实际需求，力求精准地采用学术界的通说。 |
| 注释 | 需要注释的词语在正文中用序号标出，全部注释采用文后注。 |
| 译立 | 在充分尊重原文的基础上，力求译文语言通俗易懂。 |
| 思考题 | 基于本章所学知识点，更多地从语文课程标准对阅读的要求和中、高考的命题特点出发而设计，具有较强的实用性。 |



书路导航

(一)

孔子（公元前551年—前479年），名丘，字仲尼。据《史记·孔子世家》记载，纥与颜氏女“祷于尼丘而得孔子”，“生而首上圩顶（头顶中央低而四边高），故因名曰丘”。“仲”是排行第二的意思。由于古时人们习惯上将兄弟从大到小，按伯、仲、叔、季排行，孔子有一个跛足的异母哥哥叫伯尼，孔子是老二，所以字仲尼。“子”，在古代是一种尊称，与后代称“先生”相似。人们为了表示对孔丘的尊重，便称他为“孔子”。

孔子的祖上是宋国（现在的河南商丘一带）的贵族。根据孔子自己的说法，他本是轩辕黄帝的后代。黄帝以后经少昊、颛顼到帝喾，帝喾生契，为虞舜的臣子。契帮助大禹治水有功，升官为司徒，赐姓子氏，封到了商地，到了汤时建立商朝。商朝被周朝灭掉后，商纣王的同父异母哥哥微子启，被封到了宋（相当于现在河南的商丘），微子启传位给弟弟微仲。据说微仲就是传说中可查的孔子的远祖。经过几代，传到弗父何，弗父何将国君位置传给了他的弟弟鲋祀，自己做了宋卿。他的后裔正考父，谦恭俭朴，学问渊博，特别地熟悉历史掌故和文献，曾经连续辅佐过戴公、武公、宣公，是三朝元老，传说《诗经》中的《商颂》就是他与周太师整理流传下来的（《国语·鲁语》）。正考父的儿子孔父嘉在宋国宫廷内乱中被华督杀死，孔父嘉的儿子木金父，孔子的五代祖带领家人，离开宋国，到了鲁国陬邑避难，从此定居鲁国。后世以孔父嘉为姓，这就是孔姓的来源。

孔子的父亲叔梁纥是鲁国有名的武士，曾任陬邑大夫。孔子约三岁时，父亲病故，母亲颜氏带他离开陬邑，到国都曲阜的阙里居住，家境贫苦。孔子自幼聪明好学，童年时游戏，就常摆各种祭器，仿效大人们祭祀时的礼仪动作。十一岁时，曾跟鲁太师学习周礼。到二十岁时，已



掌握了很多文化知识，有“博学好礼”的美誉。颜氏去世后，孔子做“相礼”，从事“儒”这一职业。“儒”本是古代从巫、史、祝、卜中分化出来的一种社会职业。从事这一职业的，都是有一定文化、礼乐知识的人，专为贵族人家“相礼”，主持婚丧祭祀。后孔子又做过“委吏”（仓库管理人员）、“乘田”（管理牧场牛羊），还做过贵族季氏家的史官。因为孔子曾做过“儒”，后来又成为著名学者，所以，由他创立的学派便称为“儒家”。

（二）

“儒”在甲骨文中作“𠂔”，象形字，本义是沐浴濡身，后指那些以为人相礼、祭祖祀神为本职的人，因相礼前他们必须沐浴斋戒，故称之为“儒”。《礼记·儒行》说：“儒有澡身而浴德。”“澡身”就是沐浴，“浴德”就是斋戒。殷商民族原始宗教比较发达，儒在社会上是一批重要的人物。周袭承殷商文化而有所损益，敬天保民，注重人事，儒的地位有所下降。到了孔子从事儒者职业时，它大约已只是一种自由职业而非官职了。孔子继承了儒的一些最基本的特征并对它进行改造，提

出了“君子儒”与“小人儒”的概念，并以儒作为自己学派的名称。所谓“小人儒”，指传统的旧儒者，他们只注重礼的形式，当时已沦为靠为人相礼混饭吃的人，在社会上受人鄙视；而所谓“君子儒”则是孔子倡导的，它更重视讲习传统的礼仪、文化知识，并在“礼”中灌入“仁”的内涵，把“礼”与政治紧密结合起来，用人事来解释传统仪式，而不让宗教迷信桎梏人心。所以班固写《汉书·艺文志·诸子略》，对儒家学派进行了如下表述：“盖……助人君顺阴阳明教化者也。游文于六经之中，留意于仁义之际，祖述尧舜，宪章文武，宗师仲尼，以重其言，于道最为高。”

由于孔子设立私学，广收门徒，他的学说也一代代传承下去，并产生了越来越大的影响。孔子死后，儒家内部分裂为八个学派，互相激烈论争，这种论争使儒家学说不断被填充进新的、适应社会需求的东西。汉武帝时，经过汉大儒董仲舒的改造，儒家成为中国封建社会的统治思想，对中国政治文化产生了巨大的影响。



(三)

儒家的经典著作首推《论(lún)语》。《论语》，从字面上解释就是语言的论纂，用现代汉语说，就是语录，是孔子弟子及其后学对孔子言行的追记，也有一些是对孔子弟子言行的记录，是由孔子的弟子及再传弟子编辑成书的。《论语》是研究儒家思想最可靠的、第一手资料，它的出现，标志着中国私人著书的开始。

现在通行的《论语》共20篇，约11000字。每篇都从文中第一句话里截取两三个字作篇名，如《学而》、《述而》、《公冶长》等。旧时，为了研读方便，一部《论语》分上下两部分。“上论”自《学而篇第一》至《乡党篇第十》，“下论”自《先进篇第十一》至《尧曰篇第二十》，故有赵普“半部《论语》治天下”之说。现在基本无此分别。

《论语》的内容，以伦理教育为主，包括哲学、历史、政治、经济、艺术、宗教等方面，从中可以看出许多当时社会的政治生活情况，可以看出孔子对政治的见解、对社会的设想、对教育的主张，也可看出孔子和他的弟子们的人格修养、治学态度和处世方法。它的语句言简意赅，哲理深蕴，发人深省。不少语句经历代沿用，已成为格言或成语，如：吾日三省吾身、见义勇为、既往不咎、不耻下问、三思而后行、举一反三、任重而道远、后生可畏、欲速则不达等。有些片段，如“子在川上曰：‘逝者如斯夫，不舍昼夜’”，还颇具抒情意味。

在论语中最集中阐释的就是孔子的“仁”的思想。《论语》中“仁”字出现过109次，它是一切理论的中心，所有的关于“礼”、“乐”的规范，都不过是手段，是为实现“仁”这一道德的最后完善而服务的。不过，这样一个一以贯之的重要理念，孔子却从未给它一个很明确的定义，它只是很宽泛的蕴含在孔子的宗教天命观、哲学观、政治观、伦理观、教育观，及经济、法律、美学等思想中，体现在孔子提倡的为人处世、为政治国的具体原则中的。

说到为人处世，孔子提倡的是自爱 and 爱人。在人际交往中，孔子强调的是忠和恕。“忠”就是以忠实诚信的态度对人，以恪尽职守的态度待事；“恕”就是要推己及人，“己所不欲，勿施于人”，“君子成人之



美，不成人之恶”。

说到为政治国，孔子重视民生疾苦，呼唤仁政，希望统治者以仁义之心待民，要勤政、节用、有信、不烦政扰民。他尖锐地指出“苛政猛于虎”，还要求最高统治者在选拔任用官吏时，一定要慎重，不仅要“听其言”，还要“观其行”。他还强调无论什么法令法规，统治者都要首先以身作则，“其身正，不令而行；其身不正，虽令不行”。

总之，作为最高的道德原则，“仁”统帅着忠、恕、孝、悌、宽、恭、信、毅等诸多道德规范。这些道德规范，与其说是道德，不如说是智慧，是一种从极朴素的自然法则中演绎出的生命的大智慧。

《论语》中的思想，至今仍闪耀着光辉。



无忧开开俱乐部

会员可享受到以下优惠：

- 1. 参加俱乐部不定期组织的学习交流活动。
- 2. 会员选购本社商品可按会员价，原价 8 折购买。
- 3. 会员可免费获得无忧开开俱乐部（www.51kaikai.com）提供的各种考试、生活资讯、最新产品目录、会员信息交流等。
- 4. 免费参加每年由俱乐部组织的“名师分析考试趋势”“考前强化突破”等活动。
- 5. 详情登陆网站或电话咨询。

姓名_____ 学校_____ 班级_____

城市_____ 省_____ 市_____

购买书店_____ 详细通讯地址_____

邮政编码_____ 电话_____

E-mail _____

最终解释权归北京理工大学出版社基础教育分社所有。

请将个人信息寄至：北京理工大学出版社基础教育分社（附：此表可单独填写邮寄或传真）

电话：010-68948150

传真：010-68940598

邮编：100081

地址：北京市海淀区北三环西路 66 号

理工国际教育交流大厦 5 层

语文新课标·名著阅读系列

序号	书 名	定价	序号	书 名	定价
1	中华成语故事	10.00	27	巴黎圣母院(上)	26.00
2	伊索寓言	10.00	28	巴黎圣母院(下)	
3	克雷洛夫寓言	10.00	29	堂吉诃德(上)	40.00
4	中国古今寓言	10.00	30	堂吉诃德(下)	
5	格林童话选	10.00	31	边城	8.00
6	安徒生童话选	10.00	32	歌德谈话录	11.00
7	中国现当代童话	10.00	33	哈姆莱特	8.00
8	外国现当代童话	10.00	34	家	17.00
9	中国神话故事	10.00	35	雷雨	12.00
10	外国神话故事	10.00	36	论语通译	15.00
11	中国历史故事	10.00	37	孟子通译	16.00
12	外国历史故事	10.00	38	《庄子》选译	12.00
13	中国民间故事	10.00	39	老人与海	6.00
14	外国民间故事	10.00	40	女神	10.00
15	小学生必背古诗词 课标指定篇目	10.00	41	鲁迅杂文精选	18.00
16	小学生必背古诗词 专家推荐篇目	10.00	42	欧也妮·葛朗台	12.00
17	骆驼祥子	12.00	43	莫泊桑短篇小说选	13.00
18	繁尼·春水	12.00	44	契诃夫短篇小说选	12.00
19	朝花夕拾	7.00	45	子夜	19.00
20	童年	12.00	46	朱自清散文精选	8.00
21	名人传	15.00	47	复活(上)	30.00
22	爱的教育	15.00	48	复活(下)	
23	格列佛游记	13.00	49	谈美书简	8.00
24	鲁滨逊漂流记	15.00	50	普希金诗选	15.00
25	钢铁是怎样炼成的	18.00	51	泰戈尔诗选	13.00
26	初中生必背古诗文	13.00	52	高中生必背古诗文	15.00

目 录

书路导航	(1)
------------	-------

学而篇第一	(1)
-------------	-------

为政篇第二	(11)
-------------	--------

八佾篇第三	(24)
-------------	--------

里仁篇第四	(40)
-------------	--------

公冶长篇第五	(54)
--------------	--------

雍也篇第六	(70)
-------------	--------

述而篇第七	(86)
-------------	--------

泰伯篇第八	(104)
-------------	---------

子罕篇第九	(115)
-------------	---------

乡党篇第十	(132)
-------------	---------

先进篇第十一	(147)
--------------	---------

颜渊篇第十二	(162)
--------------	---------

子路篇第十三	(175)
--------------	---------

宪问篇第十四	(190)
--------------	---------

卫灵公篇第十五	(213)
---------------	---------

季氏篇第十六	(231)
--------------	---------

阳货篇第十七	(242)
--------------	---------

微子篇第十八	(256)
--------------	---------

子张篇第十九	(264)
--------------	---------

尧曰篇第二十	(277)
--------------	---------



学而篇第一 (共十六章)

阅读导航

由于《论语》只是语言的论纂和罗列，它的每一篇没有一个中心论题。《学而》篇从其大要上来说，是引导初学者进入道德之门的基础。孔子最注重教学生为人处事之道，本篇各章讲的都是为人处事最基本的道理，因此《论语》的编者将它列为全书之首。

(一) 子曰^①：“学而时习之，不亦说乎^②？有朋自远方来^③，不亦乐乎？人不知而不愠^④，不亦君子乎^⑤？”

注释

①子：古代对有地位、有学问、有道德修养的人尊称为“子”。《论语》“子曰”的“子”都是指孔子。②说：通“悦”，高兴，愉快。③朋：这里指弟子，学生。④愠(yùn)：怨恨。⑤君子：原义是有较高社会地位的人，引申为有道德的人。

译文

孔子说：“学了知识后，能按时反复地温习它，不也是件愉快的事吗？有志同道合的人远道而来，不也是件快乐的事吗？别人不理解我，我并不怨恨，不也是个有修养的人吗？”

(二) 有子曰^①：“其为人也孝弟^②，而好犯上者，鲜矣^③；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生，孝弟也者，其为仁^④之本与^⑤！”